



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC

1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC-PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Const.-Restau. pilier Île Moine FP	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> F3051-180028/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 004
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> F3051-180028	<b>Date</b> 2018-11-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCM-039-17533	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-8-41132 (039)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-12-04</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Jean, Serge	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcm039
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2882 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**MODIFICATION 004  
INVITATION À SOUMISSIONNER  
RÉFECTION DU PILIER – ÎLE DU MOINE (FP)**

L'objectif de la modification 004 est de répondre aux questions, d'ajouter un croquis avec photos pour l'accès au site et de modifier le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA).

Veillez appliquer les modifications suivantes à l'appel d'offres (AO) :

- 1) Questions et réponses 1 à 10
- 2) Croquis d'accès au site avec photos
- 3) Modifier le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

---

**1) QUESTIONS ET RÉPONSES :**

**QUESTION 1**

Au détail 04E du plan S04, 800 mm de sol existant est à excaver autour de la structure de béton. Le remblai doit-il être effectué avec le même matériel?

**RÉPONSE 1**

Le remblayage pourra être fait avec le matériel qui sera excavé.

**QUESTION 2**

Quel est le fonctionnement pour accéder au site ?

**RÉPONSE 2**

Le site de l'Île du Moine FP est situé dans la municipalité de Sainte-Anne-de-Sorel et n'est accessible que par embarcation ou par un pont de glace selon les saisons. Le site est également accessible en hélicoptère.

Les coordonnées sont les suivantes :

Latitude : 46° 04' 00,35" Nord

Longitude : 73° 01' 07,14" Est

Le feu de navigation se trouve du côté Ouest de l'île du Moine en face de la Marina de Sainte-Anne-de-Sorel. L'entrepreneur devra obtenir les autorisations et permis nécessaires pour l'utilisation des voies d'accès privées et des terrains privés adjacents aux travaux et en assumer les frais, entretenir et déneiger au besoin ces voies pendant les travaux et réparer tout dommage résultant de l'usage. Pour l'utilisation de la voie d'accès illustrée sur le croquis (ci-joint), le propriétaire est

Monsieur Maroun El-Hachem

Téléphone : 450-971-6609

Cellulaire : 514-892-0175

Pendant toute la durée des travaux, l'Entrepreneur devra :

- Utiliser les voies d'accès existantes, aménager et entretenir des voies convenables pour permettre l'accès au site des travaux selon les droits de passage du Ministère ou selon l'entente préalable avec le propriétaire;
- Une fois les travaux complétés, nettoyer les pistes, voies de circulation et terrain qui auront été utilisés par l'Entrepreneur et les mettre dans leur état initial à la satisfaction du Représentant ministériel;
- Ne pas accumuler indûment de matériaux, de matériel ou de résidus sur les lieux. Un nettoyage quotidien des lieux est requis.

**QUESTION 3**

Faut-il protéger le chantier avec des clôtures au pourtour?

**RÉPONSE 3**

Ce ne sera pas nécessaire

#### QUESTION 4

Au point 1.2.1.4 de la section du devis 01 45 00 CONTRÔLE DE LA QUALITÉ, il est stipulé de réserver une pièce sur le chantier au personnel de laboratoire. De quel genre de pièce s'agit-il?

#### RÉPONSE 4

Espace adéquat pour permettre aux éprouvettes de béton qui devront être en cure au chantier d'être protégées du soleil, du vent et d'autres sources d'évaporation rapide et d'avoir les conditions de cures conformes aux demandes du laboratoire qui fera les tests.

#### QUESTION 5

SVP spécifier et fournir le détail de la connexion des nouvelles colonnes aux poutres existantes (soudure, boulons, etc.).

#### RÉPONSE 5

Les connexions seront au choix de l'Entrepreneur. Celui-ci devra soumettre les plans signés et scellés par un ingénieur compétent membre de l'OIQ.

#### QUESTION 6

SVP spécifier les dimensions des nouvelles colonnes de type HSS.

#### RÉPONSE 6

HSS 152 X 152 X 6,4

#### QUESTION 7

La coupe 03C du plan S03 semble montrer une réparation complète du dessous de la dalle structurale. Une note au détail 06A du plan S06 stipule que toute la superficie intérieure de la dalle est à réparer. Le croquis du détail 06A du plan S06 semble montrer des réparations locales.

- Bien vouloir spécifier s'il s'agit de réparations locales ou d'une réparation complète du dessous de la dalle?
- Également spécifier si un béton projeté peut être utilisé au lieu du mortier de réparation demandé (le mortier de réparation est probablement mieux adapté à des réparations locales)?

#### RÉPONSE 7

Des réparations locales sont requises sur le dessus de la dalle (extérieur) – détail 04A = 12m<sup>2</sup>. La réparation sous la dalle (côté intérieur) – détail 06A – Sur toute la superficie de la dalle intérieure.

#### QUESTION 8

La coupe 03C du plan S03 semble montrer une réparation complète du dessous de la dalle structurale. Une note au détail 06A du plan S06 stipule que toute la superficie intérieure de la dalle est à réparer. Le croquis du détail 06A du plan S06 semble montrer des réparations locales.

- Si une réparation complète sous la dalle est requise, comment faut-il assurer l'intégrité de la structure de béton alors que la poutre de soutien centrale sera totalement dégagée (voir plan S03).

#### RÉPONSE 8

L'Entrepreneur doit étayer la dalle au besoin et soumettre un plan scellé et signé par un ingénieur (voir la section de devis de démolition).

#### QUESTION 9

Est-ce que le gouvernement du Canada fourni du transport pour se rendre sur l'île ?

#### RÉPONSE 9

Non, L'Entrepreneur aura l'entière responsabilité d'organiser et de fournir tout le transport du matériel et du personnel pour l'exécution des travaux. Il devra également fournir le transport pour les visites du Représentant ministériel et du personnel de laboratoire pour le contrôle de la qualité.

#### QUESTION 10

Solicitation No. - N° de l'invitation  
F3051-180028/A

Amd. No. - N° de la modif.  
004

Buyer ID - Id de l'acheteur  
QCW024

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
F3051

File No. - N° du dossier  
QCW-8-41132

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

Confirmer la date prévue de l'avis de l'acceptation de l'offre tel que cité à la section SA06 DURÉE DE LES TRAVAUX. Est-ce immédiatement après la fermeture de l'appel d'offre ou à l'hiver 2018-2019 ou printemps / été 2019?

RÉPONSE 10

Oui, l'avis de l'acceptation de l'offre sera donné aussitôt que possible après la fermeture pour des travaux durant la période d'hiver 2018-2019.

---

**2) Ajouter le Croquis d'accès au site avec photos ci-joint.**

---

**3) Modifier le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)**

Retirer : Le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

Insérer : Le FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA) ci-joint qui prolonge la durée des travaux à douze (12) semaines à partir de l'avis d'acceptation de l'offre.

---

**\*\*\* Les autres modalités demeurent inchangées \*\*\***

---

## FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

### SA01 IDENTIFICATION DU PROJET

RÉFECTION DU PILIER – ÎLE DU MOINE (FP), QUÉBEC

### SA02 NOM LÉGAL ET ADRESSE DU SOUMISSIONNAIRE

Raison sociale: \_\_\_\_\_

Nom commercial (si applicable) : \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_ Télécopieur: \_\_\_\_\_ NEA : \_\_\_\_\_

Adresse courriel : \_\_\_\_\_

Le Numéro d'organisation du Programme de sécurité industrielle : \_\_\_\_\_

(si requis)

### SA03 OFFRE

Le soumissionnaire offre au Canada d'exécuter les travaux du projet mentionné ci-dessus, conformément aux documents de soumission pour le montant total de la soumission de

\_\_\_\_\_ \$ excluant les taxe(s) applicables.

(exprimé en chiffres)

### SA04 PÉRIODE DE VALIDITÉ DES SOUMISSIONS

La soumission ne peut être retirée pour une période de 60 jours suivant la date de clôture de l'invitation.

### SA05 ACCEPTATION ET CONTRAT

À l'acceptation de l'offre de l'entrepreneur par le Canada, un contrat exécutoire sera formé entre le Canada et le soumissionnaire. Les documents constituant le contrat sont ceux mentionnés à la section Documents du contrat.

### SA06 DURÉE DES TRAVAUX

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux **dans les douze (12) semaines** à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

### SA07 GARANTIE DE SOUMISSION

Le soumissionnaire doit joindre à sa soumission une garantie de soumission conformément à l'IG08 - Exigences relatives à la garantie de soumission de la R2710T -Instructions générales - Services de construction - Exigences relatives à la garantie de soumission.

### SA08 SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du soumissionnaire (Tapés ou lettres moulées)

\_\_\_\_\_  
Signature

\_\_\_\_\_  
Date

## Chemin d'accès pour Île du Moine FP



## Chemin d'accès pour Île du Moine FP

